

DER TO VA DE AUTONOMI

Covid, ekonomi, istituzion, schual, jungen, denken, ont zukunft sai' gaben de temen va haier

En sònta as ist verpai ist kemmen pfaier der To va de Automi. As de 5 van leistungstagen van òll jor, denkt men der to benn as ist kemmen unterschrim der Accordo Degasperigruber, as hòt se gahòltn ka Parigi as de 5 van leistungstagen van 1946. De Gasperi ont Gruber sai' gaben de ministern as hom unterschrim der doi dokument. Der dokument sok as en Sudtirolo ont en de taitschn gamoa'n as dernem stea' en de Provinz va Trea't, de lait hom de glaichn rèchtn van sèlln as klòffen balsch. Haier ist gaben an a ker èckstregen trèff bavai de regln keing en Covid hom nèt galòt tea' abia òlbe. Covid, ekonomi, istituzion, schual, s denken, jungen ont zukunft sai' gaben de temen va haier. S sai' gaben de drai Presidenten, va de Provinzaljunta Maurizio Fugatti, de sèll van Provinzalrot Walter Kaswalder ont der sèll van Lokal autonomirot Paride Gianmoena as hom klòfft. Der President va de Provinzaljunta hòt klòfft va de autonomi ont van stòtt, as òllsoulev versteat nèt bos as bill song de autonomi ver insern lait. Nou a vòrt, hòt er tsòck, sai' de insern provinzn as miasn se hearn lòn ont mòchen verstea' en stòtt bos as bill song ver ins de autonomi. Dòs aa bell song "autonome sai'": hom der korasch za sai' a haupfigur ver en guat van inser lòn. A lòn as iaz bart song der sai' "Guatkemmen" en de sèlln as barn virpai kemmen pet de bandiere va de Europa, van Euregio, van Balschlònt ont van Trentin. No en de regln van Covid, hom

ber nèt gameicht innlònen òlla de sèlln as baratrnt enteressiat gaben za kemmen za denken der doi to. Ober ber hom enviretrong haier aa s gadenk van doi bichtegen to ver de inser gamoa'schòft. De autonomi, hòt er tsòck, ist an schatz va de gònze gamoa'schòft, an strument ver za meing enviregea' òlbe pesser ont za meing verpersern s inser lem ont s inser lòn. Haier ist nèt laicht gaben. Ober ber hom tsuazht za plaim dernem ont za hèlven en de lait, en de lòkaln amministrazion, en de pigermoastern. Prope hait, hòt er tsòck, bell e me padònk pet òlla de mitòrbeter va de provinzn as hom mitgahòlven. En doim mu'netn, de autonomi ist aa an bichtegen strument gaben ver za meing ens pesser organisarn. An paispil sai' de kindergartn, as ber hom gameicht autea' vour de òndern regionen. Ont bail de pandemi, de autonomi ist gaben an strument za meing hòltn ont organisiarn de gamoa'schòft. De inser autonomi mias enviregea' ont versterchen se òlbe mear. Za rivèn hòt er gadenk as de autonomi va Trea't ont de sèll va Poazn sai' schbestern ont zòmmpuntn en de Region. De inser gschicht mechet sai' an paispil ver za trong envire ont za versterchern, zòmm, de regionaln autonomi. En 2022 barn ber denken de 50 jor van zvaitsn statut. 50 jor za denken ober an moment ver schaug envire ont za denken ont za trong envire, Sudtirolo ont Trentin zòmm, de kròft van inser lòn. De Euregio as mias hom òlbe mear versterchert kemmen, zòmm pet Sudtirolo



Covid, economia, rapporti istituzionali, istruzione, memoria, giovani, futuro: sono queste le parole chiave attorno alle quali si sono sviluppati gli interventi dei tre presidenti, del Consiglio provinciale, del Consiglio delle Autonomie Locali e della Provincia autonoma di Trento. Una giornata che, nonostante la limitata presenza "fisica" in stile Covid, ha celebrato la specialità e rimarcato l'importanza non solo della specialità provinciale ma anche di quella regionale, con il vicino Sudtirolo, e dell'Euregio, con il Land Tirol.

ont Tirol. De inser autonomi hòt praucht de hilf van lait, van istituzion, va de bèlt va de kultur, va de untersuach. Lai biaròndra, òlla zòmm, meing gem naia kròft ont a nais lem en de autonomi. Ont verleist der President hòt gadenk de schual, as bart autea' en ma'ta as kimp. De schualer as barn bider u'vòngen de schual sai' ungefer 70.000 ont ungefer 14.000 de kinder van kindergòrt. S ist an bichtegen to, haier nou mear, ver de inser jungen as sai' de zukunft va de inser autonomi pet de sai' energi, pet en kenn ont pet de sai' kròft.

LORENZA GROFF

Iscrizioni fino al 23 settembre e avvio dei corsi il 24 Al via i corsi in lingua mòchena

Come ogni anno, l'Istituto comprensivo Pergine 1 organizza i corsi di lingua mòchena presso la sede della Scuola Primaria di Fierozzo/Vlarotz. Gli incontri si terranno nelle giornate di giovedì, dalle ore 20:30 alle 22:30, a partire dal prossimo 24 settembre e i corsi avranno una durata complessiva di 20 ore. L'Istituto comprensivo è il soggetto designato dal legislatore alla formazione anche degli adulti e per questo organizza già da qualche anno corsi di questo tipo. Quest'anno ci sarà un'importante novità, perché, previa comunicazione agli iscritti, gli incontri potranno tenersi a distanza, mediante videoconferenza Meet. I partecipanti vengono suddivisi in tre gruppi, secondo il loro livello di competenza: base, medio e avanzato. Ognuno di questi gruppi si avvale di un'insegnante che avrà il compito di accompagnare i partecipanti lungo tutto il percorso. Nel primo vengono solitamente approfonditi gli elementi di base della lingua in modo da poter fornire ai partecipanti una serie di elementi, soprattutto orali, utilizzabili in alcune situazioni tipiche. Il secondo gruppo sviluppa presumibilmente tematiche più complesse, legate sia alla lingua parlata che scritta.



Nel gruppo di livello avanzato verranno affrontati temi più complessi con riferimento alla standardizzazione della lingua. La didattica della lingua mòchena per gli adulti può far riferimento a dei testi creati appositamente. Si tratta di tre volumi dal titolo "O'as, zboa, drai...bersntolerisch!". Tre volumi strutturati secondo la competenza

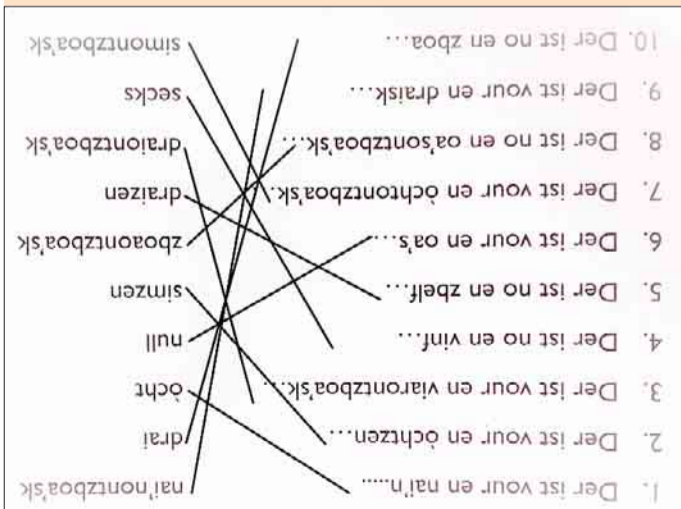
degli interessati: un primo livello di base, un secondo intermedio e un terzo avanzato. Il tema delle lingue locali è divenuto in questi ultimi anni di grande attualità e di pari passo è aumentata la sensibilità collettiva verso di esse. Dal punto di vista normativo, questo interesse si è concretizzato in un riconoscimento dei diritti delle comunità di

minoranza linguistica a valorizzare il proprio patrimonio linguistico e culturale. Le lingue meno diffuse, soprattutto quelle riconosciute dal legislatore come, nel caso della nostra Provincia il ladino, il mòcheno e il cimbro, si trovano ad avere ruoli e compiti molto diversi rispetto al passato. Nello specifico, il riconoscimento di lingua ufficiale, porta con sé, oltre ad una serie di innegabili diritti, anche oneri e doveri conseguenti a questo nuovo status. Tra questi vi è il passaggio da una forma esclusivamente orale a quella scritta, che presuppone l'elaborazione di strumenti appropriati. Di pari passo vengono approntati strumenti finalizzati al riconoscimento della competenza linguistica, anche a fini lavorativi. Proprio nei giorni scorsi la Comunità Alta Valsugana e Bersntol ha indetto la sessione d'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua propria e della cultura della popolazione mòchena. Le iscrizioni ai corsi di lingua mòchena si effettuano fino al 23 settembre, presso la Segreteria dell'Istituto comprensivo Pergine I a Pergine Valsugana, tel. 0461 532261, e-mail: segr.ic.pergine1@scuole.provincia.tn.it.

LORENZA GROFF

SPIL 60 – HENG ZÒMM

1. Der ist vour en nai'n....	nai'nontzboa'sk
2. Der ist vour en òchtzen...	drai
3. Der ist vour en viarontzboa'sk...	òcht
4. Der ist no en vinf...	null
5. Der ist no en zbelv...	simzen
6. Der ist vour en oa's....	zboaontzboa'sk
7. Der ist vour en òchtontzboa'sk...	draizen
8. Der ist no en oa'sontzboa'sk...	draiontzboa'sk
9. Der ist vour en draisk...	secks
10. Der ist no en zboa...	simontzboa'sk



DATN: BERSNTOLER
BEIRTERPÖNK - 60

WWW.BERSNTOL.IT

O'as, zboa, drai, bersntolerisch!, BKI, 2012